

Liste de Florence Bourgne : HENRICUS SUSO, *Horologium sapientiae* (ca 1339)

— *Tretyse of Pe sevene poyntes of trewe love and everlastyng wisdom* 17 ms

Seven Points of Everlasting Wisdom, from Henry Suso's *Orologium Sapientie* [*Orolog.Sap.*] IPMEP 465; Manual 9.XXIII.80

📖 Carl HORSTMANN, "Orologium Sapientiae or the Seven Poyntes of Trewe Wisdom, aus MS Douce 114," *Anglia* 10 (1888). 323-89. **BN 8 Z 1009 [1,1878-]**

📖 Roger LOVATT, "Henry Suso and the Medieval Mystical Tradition in England," in *The Medieval Mystical Tradition in England: Papers Read at Dartington Hall, July 1982*, ed. Marion Glasscoe, University of Exeter Press, 1982, 47-62

- avec la préface du traducteur

1. Aberystwyth, National Library of Wales, MS Brogyntyn II.5 (nom gallois et nouvelle cote du MS Porkington 19) fol. 1a-61b (1400-1500)
2. Cambrai, Bibliothèque municipale, MS 255 (1400-1500)
3. Cambridge UK, Gonville and Caius College, MS 390/610 fol. 1a-56b (1400-1500)
4. New York, Columbia University Library, MS Plimpton 256 fol. 93a-130b (1400-1500)
5. Oxford, Bodleian Library, MS Douce 114 (SC n° 21688) fol. 89b-148b (1400-1500)
6. Oxford, Bodleian Library, MS Tanner 398 (SC n° 10225) fol. 1a-65b (1400-1450)

+ print = 1st item in *The Boke of divers ghostly matters* STC 3305

- sans la préface du traducteur

7. Cambridge UK, Corpus Christi College, MS 268 fol. 54a-97a (c. 1450)
8. Oxford, Bodleian Library, MS e.Mus.111 (SC n° 3620) fol. 1a-34a (1400-1500)

- extraits

9. Cambridge UK, Cambridge University Library, MS Ff.5.45 fol. 14a-22b (1400-1425, point 4)
10. Cambridge UK, Cambridge University Library, MS Hh.1.11 fol. 45a-53b (1400-1500, une partie du point 6)
11. London, British Library, MS Additional 37049 fol. 39a-44b (c. 1450, §5 + ptie §4) *** **ms chartreux**
12. London, British Library, MS Additional 37790 fol. 135b-136b (c. 1450, ptie §4)
13. London, British Library, MS Harley 1706 fol. 20a-24b (1450-1500)
14. Oxford, Bodleian Library, MS Douce 322 (SC n° 21896) fol. 20a-25b (1400-1500, point 5)

- traductions (indépendantes) du point 5

15. Glasgow University, Hunterian Library, MS Hunter 496 (anciennement coté V.7.23) fol. 164a-178b (c. 1400)
16. Lichfield Cathedral Library, MS 16 (et non 6 comme dans bcp de répertoires) fol. 17b-34b (1400-1500)¹
17. Oxford, Bodleian Library, MS Bodley 789 (SC n° 2643) fol. 123a-139b (1400-1450)

— THOMAS HOCCLAVE, *To Lerne to Dye* (ou *Ars sciendi mori*), traduction par un « disciple » de Chaucer, vers la fin de sa vie — 134 strophes en rime royale 9 ms

📖 BURROW, John, and A. I. DOYLE, eds. *Thomas Hoccleve: A Facsimile of the Autograph Verse Manuscripts*. *EETS* s.s. 19 (2002). = Durham & Huntington

📖 FURNIVALL, Frederick James, ed. *Hoccleve's Works: The Minor Poems*. vol. 1. *EETS* e.s. 61 (1892); repr. with Gollancz, Israel. *Hoccleve's Works: The Minor Poems*. vol. 2. *EETS* e.s. 73 (1925); repr. with 61, 1970 73; rev. J. Mitchell and A. Ian Doyle, 1970: 178-212.

18. Oxford, Bodleian Library, MS Selden Supra 53 (SC 3441), fol. 117-133
19. Oxford, Bodleian Library, MS Bodley 221 (SC 27627), fol. 30-42v
20. Oxford, Bodleian Library, MS Laud misc. 735 (SC 1504), fol. 29-41
21. London, British Library, MS Harley 172, fol. 73
22. London, British Library, MS Royal 17.D.VI, fol. 120v
23. Coventry, Coventry Archives, MS Acc. 325/1, fol. 57rb-63va
24. Durham, Durham University Library Cosin V.iii.9, fol. 52v-74v
25. San Marino CA, Henry Huntington Library, MS HM 744 [*olim* Ashburnham 133; *olim* Gollancz], fol. 53-68v

¹ Article dans *Scriptorium* 48/1 (1994) 39-61

26. New Haven CT, Yale University, Beinecke Library, MS 493 [*olim* Phillipps 8267; Robinson (July 1952); Bodmer], ffol. 30-41